

Zeitlyn

PERMISSION TO COPY TRANSCRIPT DATA

Child Language Data Exchange System Carnegie Mellon University

Carnegie Mellon University, an educational institution located in Pittsburgh, Pennsylvania, through Brian MacWhinney, as Professor, Department of Psychology, College of Humanities and Social Sciences of the University, is participating in a program known as the "Child Language Data Exchange System" which was established through federal and foundation grants. In order for the program to function properly many contributors will be asked to and will give permission for their work to be made available to members of a Data Exchange System which will be part of this program.

With a full understanding of the aforementioned, I hereby give permission to Brian MacWhinney, Director of the Center of the Child Language Data Exchange System at Carnegie Mellon University, to make and circulate copies of the language transcripts which I describe under (1) and (2) below. These copies may be in computer-readable or printed format and may be distributed to scholars and other responsible parties. In order to protect the rights of human subjects whom I have studied and from whom I recorded the information found in the transcripts, the names of all the people mentioned in these transcripts are to be systematically replaced by pseudonyms as I specify in (2) and the Center agrees that it will hold the true names corresponding to the pseudonyms in confidence, unless I specifically request that the original names be kept in the transcript.

I warrant that there are no other restrictions that have been placed on the use of this data by any university committee, and further warrant that neither I nor anyone associated with the gathering and dissemination of this information retain a U.S. or foreign copyright restriction over the transcripts being circulated. Any further restrictions that I wish to place on the use of these data are listed under (3) below. It is my understanding that the Center will state these restrictions in full at the head of every copy of these transcripts that is distributed. I do not hold Brian MacWhinney or Carnegie Mellon responsible for the enforcement of these further restrictions and indemnify and render harmless both Brian MacWhinney and Carnegie Mellon University against any actions at law or in equity or in similar courts of any jurisdictions arising from violations of these restrictions.

1. Names of subjects along with the pseudonyms that should be used to replace these names:

see attached sheet

2. Ages of subjects during the period covered by the transcripts:

see attached sheet

3. Restrictions to be placed on the use of the data:

None

4. If you wish you may ask users to cite one of your published articles by way of acknowledgement. If you desire this form of acknowledgement, please provide the citation below.

AT Wilson & D Zeithyn 1995 The Distribution of Person Reference Terms...
ROLSI 28(1) 61-92
D Zeithyn Reconstructing Kinship or the pragmatics of Kin talk
Man (ns) 28(2) 199-224

I do not hold either Carnegie Mellon University or Brian MacWhinney responsible for matters involving the use of the data by members of the Data Exchange System, and further I indemnify and hold harmless Brian MacWhinney and Carnegie Mellon University from any and all actions at law or in equity or in a similar court in any jurisdiction which might arise from my having given permission to allow said material to be copied, circulated, and used by members of the Data Exchange System.

Signed

D Zeithyn

Date

18 June 95

NAME	STATUS	DoB (NB the recording was made on 15 Dec 1990)	Abbrn
MIS = Michel Sondue	FATHER	1948	AAA AA1= SONDUE AA2= MICHEL
GUN = Gunaju =Kuṛ= Kuṛmì	s	13 Sept 1987	BBB BB1 =Gunaju BB2= Kuṛ BB3= Kuṛmì
MUN = Munuṅgwə Munujumu Louise	mzd	sept 1982	CCC CC1=Munuṅgwə CC2= Munujumu CC3 =Louise
ANG = Nḡoromi Angàle	d	8 Ap 1973	DDD DD1 = Angàle
TBL = Tabəsam Louise	MOTHER	1948	EEE EE1 =Tabəsam EE2 =Louise
YGT = Yagatabə Alice	mzd	28 Sept 1980	FFF FF1= Yagatabə FF2 = Alice
Mbaga Claude	mzs	xxxx	GGG GG1 = Mbaga GG2 =Claude
WUC = Wuo Celistine	d	13 Dec 1976	HHH HH1= Celistine HH2 = Celi HH3 = Celi-e

NKB = Narkwa	d	1 Oct 1989	III
Brigitte			II1= Narkwa OR NGAGAKWA 112= Brigitte 113 = Boere
MBP = Mbiti	d	25 March 1984	JJJ
Pascaline			JJ1 = Mbiti
YUG= Yuaga Suawe	s	22 Aug 1982	KKK
Barnabas			KK1= Yuaga KK2 = Yuaga-e KK3 = Suawe
Dan = Myin Dan	NEIGHBOUR (f)	<1923	LLL
			LL1 = Dan
MBM = Mbiti Martin	DISPENSARY	1942	MMM
(Martin Dota)	NURSE (m)		MM1 = Mbiti MM2 = Martin

Also referred to in the conversation
Pascal = NNN
NN1 = Pasi